

## BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE RAAD

---

GEWONE ZITTING 1999-2000

14 MAART 2000

---

### ONTWERP VAN ORDONNANTIE

**houdende oprichting  
van de dienst met afzonderlijk beheer  
«Brussels Centrum voor  
Voedingsmiddelenexpertise»**

---

#### Memorie van toelichting

Het Proef- en Ontledingsstation (POS), gevestigd op de campus CERIA-COOVI te Anderlecht is een tweetalig laboratorium, waarvan de hoofdactiviteit kan gedefinieerd worden als wetenschappelijke en technologische ondersteuning van bedrijven, ter verbetering en ontwikkeling van hun produkten. Het hoofdinstrument van het POS is de chemische, biochemische en microbiologische analyse van voedingsmiddelen. Andere scheikundige analyses worden er uitgevoerd, zoals de analyse van water, grond, lakken, metalen,... enz. Er wordt ook advies verstrekt in verband met de toe te passen wetgeving.

Ingevolge de splitsing van de provincie Brabant werden in 1995 de instituten die deel uitmaakten van de campus CERIA-COOVI verdeeld over de verschillende bevoegde instanties binnen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Ze werden voornamelijk overgeheveld naar de Vlaamse Gemeenschapscommissie en de Franse Gemeenschapscommissie, aangezien het merendeel onderwijsinstellingen betreft.

Het POS is hierop een uitzondering: het werd overgeheveld naar het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, in een onthaalkader bij het Bestuur Economie en

## CONSEIL DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

---

SESSION ORDINAIRE 1999-2000

14 MARS 2000

---

### PROJET D'ORDONNANCE

**créant le service  
à gestion séparée  
«Centre Bruxellois d'Expertise  
Alimentaire»**

---

#### Exposé des motifs

La Station d'Essais et d'Analyses (SEA), implantée sur le campus CERIA-COOVI, est un laboratoire bilingue dont l'activité principale peut être définie comme consistant en un soutien scientifique et technologique des entreprises aux fins d'améliorer et de développer leurs produits. L'instrument principal de la SEA est l'analyse chimique, biochimique et microbiologique des produits alimentaires. En sus, elle effectue d'autres analyses chimiques telle l'analyse de l'eau, du sol, des laques, des métaux, etc. Elle formule aussi des avis concernant la législation à mettre en pratique.

En 1995, suite à la scission de la province du Brabant, les instituts faisant partie du campus CERIA-COOVI ont été répartis entre les diverses instances compétentes au sein de la Région de Bruxelles-Capitale. L'opération a principalement consisté en des transferts vers la Commission communautaire flamande et la Commission communautaire française étant donné qu'elle concernait, en majorité, des établissements d'enseignement.

La SEA constitue une exception: elle a été transférée vers le ministère de la Région de Bruxelles-Capitale dans un cadre d'accueil au sein de l'Administration de

Werkgelegenheid. De reden hiervan is dat het POS geenszins te maken heeft met onderwijs of fundamenteel onderzoek, maar veeleer een bedrijfsondersteunend instituut is. De economische finaliteit maakt dat het POS onder regionale bevoegdheid werd geplaatst.

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering heeft de opdracht van dit instituut opnieuw gedefinieerd vanuit het gewestelijk perspectief. De vernieuwde opdracht bestaat erin te fungeren als het regionaal adres voor wetenschappelijke en technologische begeleiding van bedrijven uit de voedingssector in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Deze begeleiding bestaat uit het verlenen van expertise en advies op het gebied van enerzijds voedingsmiddelentechnologie en anderzijds warenwetgeving en kwaliteitsnormering.

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering stelt voor om deze dienst te organiseren als een dienst met afzonderlijk beheer binnen het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Deze structuur heeft als voordeel dat deze dienst autonomer wordt inzake beheer en werking.

Als dienst met afzonderlijk beheer is deze dienst zelf verantwoordelijk voor de budgetten die hij krijgt toegewezen van de Regering of die hij via eigen ontvangsten verwerft. Deze eigen ontvangsten dekken momenteel 1/3 van de uitgaven.

In toepassing van artikel 140 van de gecoördineerde wetten op de Rijkscomptabiliteit dient een dienst met afzonderlijk beheer bij ordonnantie te worden opgericht.

### **Artikelsgewijze toelichting**

#### *Artikel 1*

Dit artikel bepaalt dat deze ordonnantie een gewestelijke bevoegdheid regelt.

#### *Artikel 2*

Dit artikel richt de dienst met afzonderlijk beheer op.

Omwille van de vernieuwde opdracht en omwille van een betere herkenbaarheid wordt voorgesteld om de benaming van het Proef- en Ontledingsstation om te vormen tot «Brussels Centrum voor Voedingsmiddelenexpertise».

#### *Artikel 3*

Dit artikel bepaalt de opdracht van de dienst zoals in de algemene toelichting omschreven.

l'Economie et de l'Emploi. Cela s'explique parce que la SEA n'a aucun lien avec l'enseignement ou la recherche fondamentale mais est plutôt un institut de soutien aux entreprises. En raison de sa finalité économique, elle a été placée sous la compétence régionale.

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale a redéfini la mission de cet institut au départ de la perspective régionale. La mission renouvelée consiste à faire office d'adresse régionale pour la guidance scientifique et technologique des entreprises actives dans le secteur alimentaire de la Région de Bruxelles-Capitale. Cette guidance prend la forme d'expertises et d'avis en matière, d'une part, de technologie alimentaire et, d'autre part, de législation relative aux denrées alimentaires et aux normes de qualité.

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale propose d'organiser ce service sous la forme d'un service à gestion séparée au sein du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale.

Cette structure présente l'avantage d'offrir au service plus d'autonomie en matière de gestion et de fonctionnement.

Sous sa forme de service à gestion séparée, ledit service est responsable des budgets qui lui sont alloués par le Gouvernement ou qui proviennent de son activité propre. Ses recettes propres couvrent aujourd'hui 1/3 des dépenses.

En application de l'article 140 des lois coordonnées sur la Comptabilité de l'Etat, un service à gestion séparée doit être créé par ordonnance.

### **Commentaire des articles**

#### *Article 1<sup>er</sup>*

Cet article stipule que cette ordonnance règle une compétence régionale.

#### *Article 2*

Cet article crée le service à gestion séparée.

En raison de l'aménagement de sa mission et pour qu'il soit mieux reconnaissable, il est proposé de changer la dénomination de la Station d'Essais et d'Analyses en «Centre Bruxellois d'Expertise Alimentaire».

#### *Article 3*

Cet article définit la mission du service comme mentionné dans l'exposé général.

*Artikel 4*

Dit artikel regelt de boekhoudkundige overdracht van de eventuele rechten en verplichtingen van het Proef- en Ontledingsstation op het moment van de start van de dienst met afzonderlijk beheer.

*Artikel 5*

Artikel 140 van de gecoördineerde wetten op de rijks-comptabiliteit somt de regels op die bij besluit van de Regering minimaal moeten worden vastgelegd om de beoogde autonomie te realiseren. Deze regels worden in dit artikel opgesomd.

*Artikel 6*

Zonder commentaar.

De minister-voorzitter,

J. SIMONET

De minister van Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,

A. NEYTS-UYTTEBROECK

*Article 4*

Cet article règle la cession comptable des éventuels droits et obligations de la Station d'Essais et d'Analyses lorsque le service à gestion séparée sera opérationnel.

*Article 5*

L'article 140 des lois coordonnées sur la Comptabilité de l'Etat énumère les règles à fixer au minimum par arrêté du Gouvernement pour concrétiser l'autonomie visée. Ces règles sont d'ailleurs reprises à cet article.

*Article 6*

Sans commentaire.

Le ministre-président,

J. SIMONET

La Ministre des Finances, du Budget, de la Fonction Publique et des Relations extérieures,

A. NEYTS-UYTTEBROECK

**VOORONTWERP VAN ORDONNANTIE  
ONDERWORPEN AAN HET ADVIES  
VAN DE RAAD VAN STATE**

**VOORONTWERP VAN ORDONNANTIE**

**houdende oprichting van de dienst met  
afzonderlijk beheer «Brussels Centrum  
voor Voedingsmiddelen-expertise».**

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Op voordracht van de minister bevoegd voor Wetenschappelijk Onderzoek,

BESLUIT:

De minister van Wetenschappelijk Onderzoek wordt belast met de voorlegging aan de Brusselse Hoofdstedelijke Raad van het ontwerp van ordonnantie waarvan de tekst volgt:

*Artikel 1*

Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

*Artikel 2*

Wordt opgericht als dienst met afzonderlijk beheer binnen het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest: het Brussels Centrum voor Voedingsmiddelen-expertise.

*Artikel 3*

De opdracht van het Brussels Centrum voor Voedingsmiddelen-expertise bestaat erin te fungeren als het regionaal adres voor wetenschappelijke en technologische begeleiding van bedrijven uit de voedingssector in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Deze begeleiding bestaat uit het verlenen van expertise en advies op het gebied van enerzijds voedingsmiddelentechnologie en anderzijds warenwetgeving en kwaliteitsnormering.

*Artikel 4*

De saldi op de rekeningen van de gewone en van de buitengewone rekenplichtigen van het Proef- en Ontledingsstation evenals de daaraan verbonden rechten en verplichtingen worden overgedragen aan de in artikel 1 vermelde dienst met afzonderlijk beheer.

*Artikel 5*

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering bepaalt, op de voordracht van de bevoegde minister en de minister van Financiën en Begroting, de organieke regels die van toepassing zijn op financieel en materieel beheer van de in artikel 1 vermelde dienst met afzonderlijk beheer.

**AVANT-PROJET D'ORDONNANCE  
SOUMIS À L'AVIS  
DU CONSEIL D'ETAT**

**AVANT-PROJET D'ORDONNANCE**

**créant le service  
à gestion séparée  
«Centre Bruxellois d'Expertise Alimentaire».**

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Sur la proposition du ministre compétent pour la Recherche scientifique,

ARRETE:

Le ministre de la Recherche scientifique est chargé de présenter au Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale le projet d'ordonnance dont le texte suit:

*Article 1<sup>er</sup>*

La présente ordonnance règle une matière visée dans l'article 39 de la Constitution.

*Article 2*

Est constitué comme service à gestion séparée dans le ministère de la Région de Bruxelles-Capitale: le Centre Bruxellois d'Expertise Alimentaire.

*Article 3*

La mission du Centre Bruxellois d'Expertise Alimentaire consiste à faire office d'adresse régionale pour la guidance scientifique et technologique des entreprises actives dans le secteur alimentaire de la Région de Bruxelles-Capitale. Cette guidance prend la forme d'expertises et d'avis en matière, d'une part, de technologie alimentaire et, d'autre part, de législation relative aux denrées alimentaires et aux normes de qualité.

*Article 4*

Les soldes des comptes des comptables ordinaire et extraordinaire de la Station d'Essais et d'Analyses, de même que les droits et obligations y afférents sont reportés sur le service à gestion séparée mentionné à l'article 1<sup>er</sup>.

*Article 5*

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale détermine, sur la proposition du ministre compétent et du ministre des Finances et du Budget, les règles organiques qui s'appliquent à la gestion financière et matérielle du service à gestion séparée mentionné à l'article 1.

Deze regelen omvatten onder meer:

1. het opmaken en het bekendmaken van een begroting en van rekeningen;
2. de controle van de rekeningen door het Rekenhof die ter plaatse kan verricht worden;
3. het houden van de uitgaven binnen de perken van de ontvangsten en van de goedgekeurde limitatieve kredieten;
4. de mogelijkheid om, vanaf het begin van het jaar, de bij het verstrijken van het vorige jaar beschikbare geldmiddelen te gebruiken;
5. het bijhouden van een vermogenscomptabiliteit en het opmaken van een inventaris van het vermogen;
6. de behandeling en de bewaring van de gelden en de waarden door een tegenover het Rekenhof verantwoordelijke rekenplichtige;
7. de beperking in de tijd van de overdrachten waartoe machtiging is verleend.

*Artikel 6*

Deze ordonnantie treedt in werking de dag van zijn bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel,

De minister-voorzitter,

Ch. PICQUE

De minister van Financiën, Begroting, Economie en Externe Betrekkingen,

J. CHABERT

De minister van Ambtenarenzaken, Buitenlandse Handel, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

R. GRIJP

Ces règles contiennent entre autres:

1. l'établissement et la publication d'un budget et de comptes;
2. le contrôle des comptes par la Cour des Comptes, qui pourra l'effectuer sur place;
3. la maintien des dépenses dans les limites des recettes et dans celles des crédits limitatifs votés;
4. la faculté d'utiliser, dès le commencement de l'année, les ressources disponibles à la fin de l'année précédente;
5. la tenue d'une comptabilité patrimoniale et l'établissement d'un inventaire du patrimoine;
6. le maniement et la garde des fonds et valeurs par un comptable justiciable de la Cour des Comptes;
7. la limitation dans le temps des reports autorisés.

*Article 6*

La présente ordonnance entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le

Le ministre-président,

Ch. PICQUE

Le ministre des Finances, du Budget, de l'Economie et des Relations extérieures,

J. CHABERT

Le ministre de la Fonction publique, du Commerce extérieur, de la Recherche scientifique, de la Lutte contre l'Incendie et de l'Aide médicale urgente,

R. GRIJP

## ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De Raad van State, afdeling wetgeving, tweede vakantiekamer, op 3 maart 1999 door de minister van Opbaar Ambt, Buitenlandse Handel, Wetenschappelijk onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste een maand, van advies te dienen over een voorontwerp van ordonnantie «houdende oprichting van de dienst met afzonderlijk beheer Brussels Centrum voor Voedingsmiddelen-expertise», heeft op 28 juli 1999 het volgende advies gegeven:

### Onderzoek van het ontwerp

Na het voordrachtformulier schrijve men:

«Na beraadslaging.».

### Dispositief

#### Artikel 1

Men schrijve: «... een aangelegenheid als bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.».

#### Artikel 2

De volgende redactie wordt voorgesteld:

«*Artikel 2.* – Een dienst met afzonderlijk beheer, «Brussels Centrum voor Voedingsmiddelenexpertise» genaamd, wordt opgericht binnen het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.».

#### Artikel 3

De volgende, eenvoudiger redactie wordt voorgesteld:

«*Artikel 3.* – Het Brussels Centrum voor Voedingsmiddelenexpertise heeft tot taak expertises uit te voeren voor de bedrijven uit de voedingssector en ze advies te verlenen inzake voedingsmiddelentechnologie, eetwarenwetgeving en kwaliteitsnormering.».

#### Artikel 4

Men schrijve: «... alsook de daaraan verbonden rechten en plichten worden overgedragen aan de in artikel 2 vermelde ... (voorts zoals in het ontwerp)».

#### Artikel 5

Artikel 5 is nutteloos, aangezien het alleen een herhaling is van:

1° de bepalingen van artikel 140 van de gecoördineerde wetten op de Rijkscomptabiliteit, die bij artikel 71, § 1, van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten op de Gemeenschappen en de Gewesten toepasselijk zijn verklaard;

## AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le Conseil d'Etat, section de législation, deuxième chambre des vacations, saisi par le ministre de la Fonction publique, du Commerce extérieur, de la Recherche scientifique, de la Lutte contre l'Incendie et de l'Aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale, le 3 mars 1999, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas un mois, sur un avant-projet d'ordonnance «créant le service à gestion séparée Centre Bruxellois d'Expertise Alimentaire», a donné le 28 juillet 1999 l'avis suivant:

### Examen du projet

Après le proposant, il est suggéré d'écrire:

«Après délibération.».

### Dispositif

#### Article 1<sup>er</sup>

L'on écrira: «... une matière visée à l'article 39 de la Constitution.».

#### Article 2

Il est suggéré d'écrire:

«*Article 2.* – Un service à gestion séparée dénommé Centre bruxellois d'expertise alimentaire est créé au sein du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale.».

#### Article 3

Il est suggéré d'écrire plus simplement:

«*Article 3.* – Le Centre bruxellois d'expertise alimentaire a pour mission d'effectuer des expertises pour les entreprises actives dans le secteur alimentaire et de leur donner des avis en matière de technologie alimentaire et de législation relative aux denrées alimentaires et aux normes de qualité.».

#### Article 4

Les mots «reportés sur le service» doivent être remplacés par les mots «transférés au service».

Il faut, en outre, écrire: «l'article 2» au lieu de «l'article 1<sup>er</sup>».

#### Article 5

L'article 5 est inutile, dès lors qu'il ne fait que répéter:

1° les dispositions de l'article 140 des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat rendues applicables aux Communautés et Régions par l'article 71, § 1<sup>er</sup>, de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions;

2° artikel 87 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen (1), waaruit blijkt dat het zaak is van de regeringen van de gemeenschappen en de gewesten om de organisatie en de werkwijze te regelen van de diensten die zijn opgericht als diensten met afzonderlijk beheer, welke diensten louter regeringsdiensten zijn zonder eigen rechtspersoonlijkheid.

*Artikel 6*

Er behoort te worden geschreven:

«Deze ordonnantie treedt in werking de dag waarop ze in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.».

De Kamer was samengesteld uit

De heren	J.-J. STRYCKMANS,	eerste voorzitter,
	P. LIENARDY, S. GEHLEN,	staatsraden,
	P. GOTHOT,	assessor van de afdeling wetgeving,
Mevrouw	B. VIGNERON,	toegevoegd griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de heer J. REGNIER, eerste auditor-afdelingshoofd. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de heer A. LEFEBVRE, referendaris.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer R. ANDERSEN, kamervoorzitter.

<i>De griffier,</i>	<i>De eerste voorzitter,</i>
B. VIGNERON	J.-J. STRYCKMANS

2° l'article 87 de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles (1) duquel il résulte que c'est aux gouvernements de Communauté et de Région qu'il appartient de régler l'organisation et le fonctionnement des services érigés en services à gestion séparée, qui sont de simples services des gouvernements dépourvus de personnalité juridique propre.

*Article 6*

Le texte néerlandais devrait être rédigé ainsi qu'il est indiqué dans la version néerlandaise du présent avis.

La chambre était composée de

Messieurs	J.-J. STRYCKMANS,	premier président,
	P. LIENARDY, S. GEHLEN,	conseillers d'Etat,
	P. GOTHOT, ,	assesseur de la section de législation,
Madame	B. VIGNERON,	greffier assumé.

Le rapport a été présenté par M. J. REGNIER, premier auditeur chef de section. La note du Bureau de coordination a été rédigée par M. A. LEFEBVRE, référendaire.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. R. ANDERSEN, président de chambre.

<i>Le greffier,</i>	<i>Le premier président,</i>
M. PROOST	J.-J. STRYCKMANS

(1) Een bepaling die van toepassing is op het Brussels Hoofdstedelijk Gewest krachtens artikel 40, § 1, van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse Instellingen.

(1) Disposition applicable à la Région de Bruxelles-Capitale en vertu de l'article 40, § 1<sup>er</sup>, de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises.

**ONTWERP VAN ORDONNANTIE**

**houdende oprichting  
van de dienst met afzonderlijk beheer  
«Brussels Centrum voor  
Voedingsmiddelenexpertise»**

---

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Op voordracht van de minister bevoegd voor Wetenschappelijk Onderzoek,

Na beraadslaging,

**BESLUIT:**

De minister van Wetenschappelijk Onderzoek belast met de voorlegging aan de Brusselse Hoofdstedelijke Raad van het ontwerp van ordonnantie waarvan de tekst volgt:

*Artikel 1*

Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

*Artikel 2*

Een dienst met afzonderlijk beheer, «Brussels Centrum voor Voedingsmiddelenexpertise» genaamd, wordt opgericht binnen het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

*Artikel 3*

Het Brussels Centrum voor Voedingsmiddelenexpertise heeft tot taak expertises uit te voeren voor de bedrijven uit de voedingssector en ze advies te verlenen inzake voedingsmiddelentechnologie, eetwarenwetgeving en kwaliteitsnormering.

*Artikel 4*

De saldi op de rekeningen van de gewone en van de buitengewone rekenplichtigen van het Proef- en Ontledingsstation alsook de daaraan verbonden rechten en verplichtingen worden overgedragen aan de in artikel 2 vermelde dienst met afzonderlijk beheer.

**PROJET D'ORDONNANCE**

**créant le service  
à gestion séparée  
«Centre Bruxellois  
d'Expertise Alimentaire»**

---

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Sur la proposition du ministre compétent pour la Recherche scientifique,

Après délibération,

**ARRETE:**

Le ministre de la Recherche scientifique est chargé de présenter au Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale le projet d'ordonnance dont le texte suit:

*Article 1<sup>er</sup>*

La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

*Article 2*

Un service à gestion séparée dénommé Centre Bruxellois d'Expertise Alimentaire est créé au sein du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale.

*Article 3*

Le Centre Bruxellois d'Expertise Alimentaire a pour mission d'effectuer des expertises pour les entreprises actives dans le secteur alimentaire et de leur donner des avis en matière de technologie alimentaire et de législation relative aux denrées alimentaires et aux normes de qualité.

*Article 4*

Les soldes des comptes des comptables ordinaire et extraordinaire de la Station d'Essais et d'Analyses, de même que les droits et obligations y afférents sont transférés au service à gestion séparée mentionné à l'article 2.

*Artikel 5*

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering bepaalt, op de voordracht van de bevoegde minister en de minister van Financiën en Begroting, de organieke regels die van toepassing zijn op het financieel en materieel beheer van de in artikel 1 vermelde dienst met afzonderlijk beheer.

Deze regelen omvatten onder meer:

1. het opmaken en het bekendmaken van een begroting en van rekeningen;
2. de controle van de rekeningen door het Rekenhof die ter plaatse kan verricht worden;
3. het houden van de uitgaven binnen de perken van de ontvangsten en van de goedgekeurde limitatieve kredieten;
4. de mogelijkheid om, vanaf het begin van het jaar, de bij het verstrijken van het vorige jaar beschikbare geldmiddelen te gebruiken;
5. het bijhouden van een vermogenscomptabiliteit en het opmaken van een inventaris van het vermogen;
6. de behandeling en de bewaring van de gelden en de waarden door een tegenover het Rekenhof verantwoordelijke rekenplichtige;
7. de beperking in de tijd van de overdrachten waartoe machtiging is verleend.

*Artikel 6*

Deze ordonnantie treedt in werking de dag waarop ze in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 10 februari 2000.

De minister-voorzitter,

J. SIMONET

De minister van Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,

A. NEYTS-UYTTEBROECK

*Article 5*

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale détermine, sur la proposition du ministre compétent et du ministre des Finances et du Budget, les règles organiques qui s'appliquent à la gestion financière et matérielle du service à gestion séparée mentionné à l'article 1.

Ces règles contiennent entre autres:

1. l'établissement et la publication d'un budget et de comptes;
2. le contrôle des comptes par la Cour des Comptes, qui pourra l'effectuer sur place;
3. la maintien des dépenses dans les limites des recettes et dans celles des crédits limitatifs votés;
4. la faculté d'utiliser, dès le commencement de l'année, les ressources disponibles à la fin de l'année précédente;
5. la tenue d'une comptabilité patrimoniale et l'établissement d'un inventaire du patrimoine;
6. le maniement et la garde des fonds et valeurs par un comptable justiciable de la Cour des Comptes;
7. la limitation dans le temps des reports autorisés.

*Article 6*

La présente ordonnance entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 10 février 2000.

Le ministre-président,

J. SIMONET

La Ministre des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,

A. NEYTS-UYTTEBROECK

